

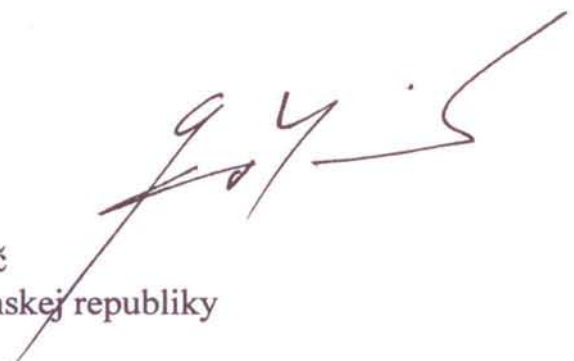
Prezident Slovenskej republiky

Číslo: 1283-2011-BA

ROZHODNUTIE
prezidenta Slovenskej republiky

o vrátení zákona z 29. marca 2011
o ochrane spotrebiteľa pri poskytovaní niektorých služieb cestovného ruchu
a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Predkladá:
Ivan Gašparovič
prezident Slovenskej republiky

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Ivan Gašparovič', written over the printed name of the president.

Bratislava 19. apríla 2011

Na rokovanie
Národnej rady Slovenskej republiky

I

Podľa čl. 102 ods. 1 písm. o) Ústavy Slovenskej republiky vraciam Národnej rade Slovenskej republiky zákon z 29. marca 2011 o ochrane spotrebiteľa pri poskytovaní niektorých služieb cestovného ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len "schválený zákon").

Navrhujem, aby Národná rada Slovenskej republiky pri opätovnom prerokovaní zákon schválila so zmenami, ktoré sú uvedené v časti III.

II

Schválený zákon obsahuje množstvo nepresností a legislatívnotechnických nedostatkov; viaceré z nich sú uvedené aj v Spoločnej správe výborov Národnej rady Slovenskej republiky o výsledku prerokovania vládneho návrhu zákona (tlač 211a) v druhom čítaní.

1. Schválený zákon v čl. I § 1 vymedzuje predmet úpravy, ktorým sú aj práva spotrebiteľa v ustanovenom okruhu spoločenských vzťahov. Schválený zákon však neustanovuje vzťah k základnej úprave občianskoprávných vzťahov v Občianskom zákonníku, ani vzťah k zákonu č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Z. z. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov.

2. V čl. I § 2 písm. c) schváleného zákona sa vymedzuje pojem „trvanlivý nosič“, pri ktorom sa nesprávne používa slovo „prístupným“ a slovo „verne“. Tento pojem je žiadúce spresniť v nadväznosti na v právnom poriadku zaužívanú terminológiu. To platí aj pre čl. I § 3 ods. 2, § 4 ods. 5 a 7 a § 8 ods. 2 schváleného zákona.

3. V § 2 schváleného zákona je nesystémová a nelogická posledná veta o dni nadobudnutia účinnosti schváleného zákona v rámci vymedzenia pojmov na účely schváleného zákona. Túto poslednú vetu treba vypustiť.

4. V čl. I § 3 ods. 4 schváleného zákona je zlá gramatická väzba „aby v reklame obsahovala“.

5. V čl. I § 3 ods. 5 schváleného zákona treba vložiť slovo „zmluvy“, aby bolo jednoznačné, že ide vždy o uzatvorenie príslušnej zmluvy podľa schváleného zákona. Vzhľadom na povinnosť predávajúceho uviesť nielen v pozvánke na prezentáciu, ale aj v pozvánke na iné propagačné podujatie jasne, zrozumiteľne a pravdivo obchodný účel a povahu prezentácie, treba toto spresniť aj pri inom propagačnom podujatí.

6. V čl. I § 4 ods. 3 a 4 schváleného zákona sa nesprávne používa pojem „odmena“. V prípade zmluvy o účasti vo výmennom systéme a zmluvy o sprostredkovaní ďalšieho predaja, spotrebiteľ sa zaväzuje, že zaplatí dohodnutú odplatu (nie odmenu); rovnako je to pri ostatných druhoch zmlúv uzatvorených podľa schváleného zákona.

7. Podľa čl. I § 4 ods. 8 formulár na odstúpenie od zmluvy podľa prílohy č. 5 je súčasťou príslušnej zmluvy podľa schváleného zákona. Podľa čl. I § 4 ods. 7 schváleného zákona je vyplnený informačný formulár podľa § 3 ods. 1 schváleného zákona „neoddeliteľnou“ súčasťou príslušnej zmluvy uzatvorenej podľa schváleného zákona. Tieto ustanovenia treba zosúladiť. To rovnako platí aj pre čl. I § 4 ods. 9 a § 8 ods. 1 schváleného zákona.

8. Zo znenia čl. I § 4 ods. 9 schváleného zákona nie je jasné, o aké informácie podľa § 5 ods. 2 schváleného zákona ide, pretože § 5 ods. 2 upravuje započítavanie času. Okrem toho zo znenia čl. I § 4 ods. 9 nie je tiež jasné, kde spotrebiteľ osobitným podpisom potvrdzuje priložené zmluvné ustanovenia.

9. Podľa čl. I § 4 ods. 10 schváleného zákona neodovzdanie informačného formulára podľa § 3 ods. 1 alebo formulára na odstúpenie od zmluvy podľa prílohy č. 5 spotrebiteľovi nespôsobuje neplatnosť zmluvy podľa odsekov 1 až 4. Toto ustanovenie neobstojí, ak uvedené formuláre je predávajúci povinný poskytnúť spotrebiteľovi a sú neoddeliteľnou súčasťou príslušnej zmluvy uzatvorenej podľa schváleného zákona, pričom sa vyžaduje aj osobitný podpis spotrebiteľa.

10. V čl. I § 5 ods. 1 schváleného zákona treba zosúladiť slová „v jednom z jazykov členského štátu Európskej únie“ so slovami v čl. I § 3 ods. 3 schváleného zákona.

11. V čl. I § 6 ods. 1, 3 a 4 schváleného zákona treba slovo „odovzdania“ používať v súlade s právnymi inštitútmi používanými v právnom poriadku (napríklad „doručenie“, „prevzatie“).

12. Podľa čl. I § 9 ods. 5 schváleného zákona orgán dohľadu, ktorým je Slovenská obchodná inšpekcia, pred uložením pokuty, okrem prípadov, keď sa horná hranica sadzby pokuty zvyšuje na dvojnásobok, postupuje podľa osobitného predpisu (zákon č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých v znení neskorších predpisov) tak, že inšpektor nariadi záväzným pokynom kontrolovanej osobe (teda v tomto prípade predávajúcemu) vykonať opatrenia na odstránenie zistených nedostatkov.

Podľa § 9 ods. 6 schváleného zákona pokutu možno uložiť, iba ak postupom podľa odseku 5 schváleného zákona, teda nariadením vykonania opatrení na odstránenie zistených nedostatkov záväzným pokynom, nedošlo k náprave alebo ide o porušenie povinnosti predávajúcim, voči ktorému sa už v priebehu 12 mesiacov pred dňom zistenia používania povinnosti orgánom dohľadu uplatnil postup podľa odseku 5 (teda nariadenie vykonania opatrení na odstránenie zistených nedostatkov).

Obe citované ustanovenia (čl. I § 9 ods. 5 a 6 schváleného zákona) nezodpovedajú podľa môjho názoru postupom pri ukladaní sankcií formou pokuty podľa iných zákonov. Okrem toho tieto ustanovenia podľa môjho názoru nie sú ani v súlade s článkom 15 ods. 2 Smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/122/Es zo 14. januára 2009 o ochrane spotrebiteľov, pokiaľ ide o určité aspekty zmlúv o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení, o dlhodobom dovolenkovom produkte, o ďalšom predaji a o výmene. Podľa tohto článku smernice sankcie (pre prípad, že predávajúci nedodržiava vnútroštátne právne predpisy prijaté podľa tejto smernice) musia byť nielen primerané, ale aj účinné a odrádzajúce.

13. V prílohách č. 1 až 5 k schválenému zákonu časti, ktoré upravujú právo spotrebiteľa na odstúpenie od príslušnej zmluvy uzatvorenej podľa schváleného zákona nie sú v súlade s § 6 a sú v týchto prílohách aj viaceré formulačné a legislatívnotechnické nedostatky (napríklad používanie skratky „napr.“ a nevhodné používanie skratky „atď.“).

14. V čl. II a III schváleného zákona treba vykonať legislatívnotechnické úpravy, ktoré zodpovedajú prijatým novelizáciám Občianskeho zákonníka a zákona č. 128/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov.

III

V nadväznosti na pripomienky uvedené v časti II navrhujem, aby Národná rada Slovenskej republiky pri opätovnom prerokovaní zákon schválila s týmito zmenami:

K čl. I:

1. Doterajší text § 1 sa označuje ako odsek 1 a dopĺňa sa odsekom 2, ktorý znie: „/2/ Na právne vzťahy upravené týmto zákonom sa vzťahujú osobitné predpisy,²⁾ ak tento zákon neustanovuje inak.“.

Poznámka pod čiarou k odkazu 2 znie:

„2) Občiansky zákonník.

Zákon č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Z. z. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov.“.

Ďalšie poznámky pod čiarou a odkazy k nim sa prečísľujú.

2. V § 2 písm. c) sa slovo „prístupným“ nahrádza slovom „dostupným“ a slovo „verné“ sa nahrádza slovom „presné“.
3. V § 2 sa vypúšťa posledná veta.

4. V § 3 ods. 2 sa slovo „prístupný“ nahrádza slovom „dostupný“.
5. V § 3 ods. 3 sa na konci nad slovo „únie“ umiestňuje odkaz 4.
Zároveň sa k tomuto odkazu umiestňuje aj poznámka pod čiarou, ktorá je umiestnená k odkazu 4 v § 5 ods. 1.
Ďalšie poznámky pod čiarou a odkazy k nim sa prečísľujú.
6. V § 3 ods. 4 sa slová „v reklame“ nahrádza slovom „reklama“.
7. V § 3 ods. 5 sa slová „o poskytovaní rekreačných služieb, o sprostredkovaní ďalšieho predaja a o účasti vo výmennom systéme“ nahrádzajú slovami „zmluvy o poskytovaní rekreačných služieb, zmluvy o sprostredkovaní ďalšieho predaja a zmluvy o účasti vo výmennom systéme“ a na konci sa pripájajú tieto slová: alebo iného propagačného podujatia“.
8. V § 4 ods. 3 a 4 sa slovo „odmenu“ nahrádza slovom „odplatu“.
9. V § 4 ods. 5 sa slovo „prístupný“ nahrádza slovom „dostupný“.
10. V § 4 ods. 7 sa slovo „prístupný“ nahrádza slovom „dostupný“.
11. V § 4 ods. 8 prvej vete sa za slovo „je“ vkladá slovo „neoddeliteľnou“.
12. V § 4 ods. 9 sa slová „Informácie podľa § 5 ods. 2 sú súčasťou“ nahrádzajú slovami „Vyplnený informačný formulár podľa § 3 ods. 1 je neoddeliteľnou súčasťou“ a na konci sa pripájajú tieto slová: „na príslušnom vyplnenom informačnom formulári“.
13. V § 4 sa vypúšťa odsek 10.
14. V § 5 ods. 1 sa slová „v jednom z jazykov“ nahrádzajú slovami „v jednom z úradných jazykov“.
15. V 6 ods. 1 tretej vete sa slová „odo dňa jej odovzdania“ nahrádzajú slovami „odo dňa jej doručenia“ a na konci sa pripájajú tieto slová: „alebo odo dňa jej osobného prevzatia spotrebiteľom.“.
16. V § 6 ods. 3 druhej vete sa slová „dňom odovzdania“ nahrádzajú slovami „dňom doručenia“ a na konci sa pripájajú tieto slová: alebo odo dňa jeho osobného prevzatia spotrebiteľom“.

17. V § 6 ods. 4 druhej vete sa slová „dňom odovzdania“ nahrádzajú slovami „dňom doručenia“ a na konci sa pripájajú tieto slová: „alebo odo dňa jeho osobného prevzatia spotrebiteľom“.
18. V § 8 ods. 1 sa za slovo „je“ vkladá slovo „neoddeliteľnou“.
19. V § 8 ods. 2 sa za slová „alebo na inom trvanlivom nosiči“ vkladajú slová „ktorý je spotrebiteľovi ľahko dostupný“.
20. V § 9 sa vypúšťajú odseky 5 a 6.
Doterajšie odseky 7 až 9 sa označujú ako odseky 5 až 7.
21. V čl. I prílohe č. 5 v časti „Právo a odstúpenie od zmluvy“ posledná veta znie: „Okrem práva na odstúpenie od zmluvy sa na ďalšie práva spotrebiteľa vrátane práva na ukončenie zmluvy vzťahujú osobitné predpisy (napríklad Občiansky zákonník, zákon č. 250/2007 Z. z., o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Z. z. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov).“.
22. V čl. II úvodnej vete sa slová „a zákona č. 129/2010 Z. z.“ nahrádzajú slovami „zákona č. 129/2010 Z. z. a zákona č. 546/2010 Z. z.“.
23. V čl. III úvodnej vete sa vypúšťajú slová „zákona č. 377/2004 Z. z.“ a slová „zákona č. 250/2007 Z. z.“.
24. V čl. III sa vypúšťa označenie bodu 1.
25. Čl. IV znie:

„Čl. IV

Tento zákon nadobúda účinnosť 1. júla 2011.“.

Bratislava 19. apríla 2011